

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

# C 380



Izdevums  
latviešu valodā

## Informācija un paziņojumi

56. sējums  
2013. gada 28. decembris

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
IV Paziņojumi		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
<b>Eiropas Komisija</b>		
2013/C 380/01	Eiropas Savienības lēmumu kopsavilkums par zāļu tirdzniecības atļaujām no 2013. gada 1. novembra līdz 2013. gada 30. novembrim ( <i>publicēts saskaņā ar 13. vai 38. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 726/2004</i> ).....	1
2013/C 380/02	Eiropas Savienības lēmumu kopsavilkums par zāļu tirdzniecības atļaujām no 2013. gada 1. novembra līdz 2013. gada 30. novembrim ( <i>lēmumi pieņemti saskaņā ar 34. pantu Direktīvā 2001/83/EK vai 38. pantu Direktīvā 2001/82/EK</i> ) .....	11
DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA		
2013/C 380/03	Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstiem, kas piešķirti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001.....	15
2013/C 380/04	Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 800/2008, kas atzīst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot Līguma 87. un 88. pantu (vispārējā grupu atbrīvojuma regula) <sup>(1)</sup> .....	19

# LV

Cena:  
EUR 3

(<sup>1</sup>) Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

V *Atzinumi*

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Eiropas Komisija**

2013/C 380/05

Valsts atbalsts – Francija – Valsts atbalsts SA.14551 (2013/C) (ex 2012/MC) – Tonnāžas nodokļa shēma jūras transportam – Uzaicinājums iesniegt piezīmes saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 108. panta 2. punktu <sup>(1)</sup> ..... 29



<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

## Eiropas Savienības lēmumu kopsavilkums par zāļu tirdzniecības atļaujām no 2013. gada 1. novembra līdz 2013. gada 30. novembrim

(publicēts saskaņā ar 13. vai 38. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 726/2004 <sup>(1)</sup>)

(2013/C 380/01)

## — Tirdzniecības atļaujas izsniegšana (13. pants Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 726/2004): Pieņemtas

Lēmuma datums	Zāļu nosaukums	INN (starptautiskais nepatentētais nosaukums)	Tirdzniecības atļaujas turētājs	Ieraksta numurs Kopienas reģistrā	Farmaceutiskā forma	AĶT kods (Anatomiski ķīmiski terapeitiskais kods)	Paziņojuma datums
11.11.2013	Levodopa-Carbidopa-Entacapone Sandoz	Levodopa, Carbidopa, Entacapone	Orion Corporation Orionintie 1, FI-02200 Espoo, Suomi	EU/1/13/859	Apvalkotās tabletes	N04BA03	13.11.2013
13.11.2013	NovoEight	alfa turoktokoga	Novo Nordisk A/S Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd, Danmark	EU/1/13/888	Pulveris un šķīdinātājs injekciju šķīduma pagatavošanai	B02BD02	15.11.2013
13.11.2013	Relvar Ellipta	flutikazona furoāts/vilanterola trifenatāts	Glaxo Group Ltd 980 Great West Road, Brentford, Middlesex, TW8 9GS, United Kingdom	EU/1/13/886	Inhalācijas pulveris, dalīts	R03AK10	14.11.2013

<sup>(1)</sup> OV L 136, 30.4.2004, 1. lpp.

Lēmuma datums	Zāļu nosaukums	INN (starptautiskais nepatentētais nosaukums)	Tirdzniecības atļaujas turētājs	Ieraksta numurs Kopienas reģistrā	Farmaceutiskā forma	AŅT kods (Anatomiski ķīmiski terapeitiskais kods)	Paziņojuma datums
13.11.2013	Vitekta	elvitegravīrs	Gilead Sciences International Limited Cambridge CB21 6GT, United Kingdom	EU/1/13/883	Apvalkotās tabletes	J05AX11	14.11.2013
13.11.2013	Xofigo	Rādija Ra 223 dihlorīds	Bayer Pharma AG D-13342 Berlin, Deutschland	EU/1/13/873	Šķīdums injekcijai	V10XX03	14.11.2013
15.11.2013	ABILIFY MAINTENA	aripiprazole	Otsuka Pharmaceutical Europe Ltd. Gallions Wexham Springs, Framewood Road, Wexham, Slough, Berkshire SL3 6PJ, United Kingdom	EU/1/13/882	Pulveris un šķīdinātājs ilgstošās darbības injekciju suspensijas pagatavošanai	N05AX12	19.11.2013
15.11.2013	Invokana	Kanagliflozīns	Janssen-Cilag International NV Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, België	EU/1/13/884	Apvalkotās tabletes	A10BX11	19.11.2013
15.11.2013	Kadcyla	Trastuzumab emtansine	Roche Registration Limited 6 Falcon Way, Shire Park, Welwyn Garden City, AL7 1TW, United Kingdom	EU/1/13/885	Pulveris infūziju šķīduma koncentrāta pagatavošanai	L01XC14	19.11.2013
15.11.2013	Lidocaine/Prilocaine Plethora	lidokaīns / prilokaīns	Plethora Solutions Limited Hampden House, Monument Business Park, Chalgrove, OX44 7RW United Kingdom	EU/1/13/881	Uz ādas izsmidzināms šķīdums	N01BB20	19.11.2013
20.11.2013	Intelence	etravirinum	Janssen-Cilag International NV Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, België	EU/1/08/468	Tabletes	J05AG04	22.11.2013

— **Tirdzniecības atļaujas izsniegšana (13. pants Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 726/2004): Noraidītas**

Lēmuma datums	Zāļu nosaukums	Tirdzniecības atļaujas turētājs	Ieraksta numurs Kопienas reģistrā	Paziņojuma datums
8.11.2013	Xeljanz	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/13/874	12.11.2013

— **Tirdzniecības atļaujas grozīšana (13. pants Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 726/2004): Pieņemtas**

Lēmuma datums	Zāļu nosaukums	Tirdzniecības atļaujas turētājs	Ieraksta numurs Kопienas reģistrā	Paziņojuma datums
11.11.2013	Edarbi	Takeda Global Research and Development Centre (Europe) Ltd 61 Aldwych, London WC2B 4AE, United Kingdom	EU/1/11/734	12.11.2013
11.11.2013	Ipreziv	Takeda Global Research and Development Centre (Europe) Ltd 61 Aldwych, London WC2B 4AE, United Kingdom	EU/1/11/735	12.11.2013
11.11.2013	Oprymea	Krka, d. d., Novo mesto Šmarješka cesta 6, 8501 Novo mesto, Slovenija	EU/1/08/469	13.11.2013
11.11.2013	Rapamune	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/01/171	13.11.2013
13.11.2013	Actos	Takeda Pharma A/S Langebjerg 1, DK-4000 Roskilde, Danmark	EU/1/00/150	15.11.2013
13.11.2013	Competact	Takeda Pharma A/S PO Box 88, Langebjerg 1, DK-4000 Roskilde, Danmark	EU/1/06/354	14.11.2013
13.11.2013	Efient	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5, NL-3991 RA Houten, Nederland	EU/1/08/503	15.11.2013
13.11.2013	Enbrel	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/99/126	15.11.2013
13.11.2013	Filgrastim Hexal	Hexal AG Industriestrasse 25, D-83607 Holzkirchen, Deutschland	EU/1/08/496	15.11.2013

Lēmuma datums	Zāļu nosaukums	Tirdzniecības atļaujas turētājs	Ieraksta numurs Kopienas reģistrā	Paziņojuma datums
13.11.2013	Firmagon	Ferring Pharmaceuticals A/S Kay Fiskers Plads 11, DK-2300 København S, Danmark	EU/1/08/504	15.11.2013
13.11.2013	Firmagon	Ferring Pharmaceuticals A/S Kay Fiskers Plads 11, DK-2300 København S, Danmark	EU/1/08/504	15.11.2013
13.11.2013	Fycompa	Eisai Europe Limited European Knowledge Centre, Mosquito Way, Hatfield, Herts AL10 9SN, United Kingdom	EU/1/12/776	15.11.2013
13.11.2013	Glubrava	Takeda Pharma A/S Langebjerg 1, DK-4000 Roskilde, Danmark	EU/1/07/421	15.11.2013
13.11.2013	Glustin	Takeda Pharma A/S Langebjerg 1, DK-4000 Roskilde, Danmark	EU/1/00/151	15.11.2013
13.11.2013	Invirase	Roche Registration Limited 6 Falcon Way, Shire Park, Welwyn Garden City, AL7 1TW, United Kingdom	EU/1/96/026	15.11.2013
13.11.2013	Jakavi	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/12/773	15.11.2013
13.11.2013	Kuvan	Merck Serono Europe Limited 56, Marsh Wall, London E14 9TP, United Kingdom	EU/1/08/481	15.11.2013
13.11.2013	Ranexa	Menarini International Operations Luxembourg S.A. 1 avenue de la Gare, L-1611 Luxembourg, Grand-Duché de Luxembourg	EU/1/08/462	22.11.2013
13.11.2013	Rasilez HCT	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/08/491	15.11.2013
13.11.2013	ReFacto AF	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/99/103	15.11.2013

Lēmuma datums	Zāļu nosaukums	Tirdzniecības atļaujas turētājs	Ieraksta numurs Kopienas reģistrā	Paziņojuma datums
13.11.2013	Revlimid	Celgene Europe Limited 1 Longwalk Road, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex UB11 1DB, United Kingdom	EU/1/07/391	15.11.2013
13.11.2013	Silodyx	Recordati Ireland Ltd. Raheens East, Ringaskiddy Co. Cork, Ireland	EU/1/09/607	15.11.2013
13.11.2013	Tandemact	Takeda Pharma A/S Langebjerg 1, DK-4000 Roskilde, Danmark	EU/1/06/366	15.11.2013
13.11.2013	Thymanax	Servier (Ireland) Industries Limited Gorey Road, Arklow, Co. Wicklow, Ireland	EU/1/08/498	15.11.2013
13.11.2013	Thymanax	Servier (Ireland) Industries Limited Gorey Road, Arklow, Co. Wicklow, Ireland	EU/1/08/498	15.11.2013
13.11.2013	Urorec	Recordati Ireland Ltd. Raheens East, Ringaskiddy Co. Cork, Ireland	EU/1/09/608	15.11.2013
13.11.2013	Valdoxan	Les Laboratoires Servier 50 rue Carnot, F-92284 Suresnes CEDEX, France	EU/1/08/499	15.11.2013
13.11.2013	Valdoxan	Les Laboratoires Servier 50 rue Carnot, F-92284 Suresnes CEDEX, France	EU/1/08/499	15.11.2013
13.11.2013	Vidaza	Celgene Europe Limited Riverside House, Riverside Walk, Windsor, Berkshire SL4 1NA, United Kingdom	EU/1/08/488	15.11.2013
13.11.2013	Zarzio	Sandoz GmbH Biochemiestrasse 10, A-6250 Kundl, Österreich	EU/1/08/495	15.11.2013
15.11.2013	Alimta	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5, NL-3991 RA Houten, Nederland	EU/1/04/290	19.11.2013
15.11.2013	Azilect	Teva Pharma GmbH Graf-Arco-Straße 3, D-89079 Ulm, Deutschland	EU/1/04/304	19.11.2013

Lēmuma datums	Zāļu nosaukums	Tirdzniecības atļaujas turētājs	Ieraksta numurs Kopienas reģistrā	Paziņojuma datums
15.11.2013	Bretaris Genuair	Almirall, S.A. Ronda General Mitre, 151, E-08022 Barcelona, Espana	EU/1/12/781	18.11.2013
15.11.2013	Ecansya	Krka, d. d., Novo mesto Šmarješka cesta 6, 8501 Novo mesto, Slovenija	EU/1/12/763	19.11.2013
15.11.2013	Eklira Genuair	Almirall, S.A. Ronda General Mitre, 151, E-08022 Barcelona, Espana	EU/1/12/778	18.11.2013
15.11.2013	Eliquis	Bristol-Myers Squibb/Pfizer EEIG Bristol-Myers Squibb House, Uxbridge Business Park, Sanderson Road, Uxbridge, Middlesex UB8 1DH, United Kingdom	EU/1/11/691	18.11.2013
15.11.2013	Kineret	Swedish Orphan Biovitrum AB (publ) SE-112 76, Stockholm, Sverige	EU/1/02/203	19.11.2013
15.11.2013	Multaq	Sanofi-Aventis groupe 54 rue La Boétie, F-75008 Paris, France	EU/1/09/591	19.11.2013
15.11.2013	Neulasta	Amgen Europe B.V. Minervum 7061, NL-4817 ZK Breda, Nederland	EU/1/02/227	19.11.2013
15.11.2013	PREZISTA	Janssen-Cilag International NV Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, België	EU/1/06/380	19.11.2013
15.11.2013	Rapiscan	Rapidscan Pharma Solutions EU Ltd. Regent's Place, 338 Euston Road, London NW1 3BT, United Kingdom	EU/1/10/643	19.11.2013
15.11.2013	Sutent	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/06/347	19.11.2013
15.11.2013	Tygacil	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/06/336	19.11.2013
15.11.2013	Votubia	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/11/710	19.11.2013



Lēmuma datums	Zāļu nosaukums	Tirdzniecības atļaujas turētājs	Ieraksta numurs Kopienas reģistrā	Paziņojuma datums
20.11.2013	Angiox	The Medicines Company UK Ltd 115 L Milton Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 4SA, United Kingdom	EU/1/04/289	22.11.2013
20.11.2013	Beromun	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Straße 173, D-55216 Ingelheim am Rhein, Deutschland	EU/1/99/097	22.11.2013
20.11.2013	Evicel	Omrix Biopharmaceuticals N.V. Leonardo Da Vincilaan 15, B-1831 Diegem, België	EU/1/08/473	22.11.2013
20.11.2013	Fasturtec	Sanofi-Aventis groupe 54 rue La Boétie, F-75008 Paris, France	EU/1/00/170	22.11.2013
20.11.2013	HALAVEN	Eisai Europe Limited European Knowledge Centre, Mosquito Way, Hatfield, Herts AL10 9SN, United Kingdom	EU/1/11/678	25.11.2013
20.11.2013	Hycamtin	SmithKline Beecham Ltd. 980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, United Kingdom	EU/1/96/027	22.11.2013
20.11.2013	Kalydeco	Vertex Pharmaceuticals (U.K.) Limited Cardinal Point, Park Road, Rickmansworth, Herts WD3 1RE, United Kingdom	EU/1/12/782	22.11.2013
20.11.2013	Mabthera	Roche Registration Limited 6 Falcon Way, Shire Park, Welwyn Garden City, AL7 1TW, United Kingdom	EU/1/98/067	25.11.2013
20.11.2013	Opgenra	Olympus Biotech International Limited Raheen Business Park, Limerick, Ireland	EU/1/08/489	25.11.2013
20.11.2013	Plenadren	ViroPharma SPRL-BVBA rue Montoyer 47, 1000 Bruxelles, Belgique / Montoyerstraat 47, 1000 Brussel, België	EU/1/11/715	21.11.2013
20.11.2013	Prevenar 13	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/09/590	22.11.2013

Lēmuma datums	Zāļu nosaukums	Tirdzniecības atļaujas turētājs	Ieraksta numurs Kopienas reģistrā	Paziņojuma datums
20.11.2013	Rotarix	GlaxoSmithKline Biologicals S.A. rue de l'Institut 89, 1330 Rixensart, Belgique	EU/1/05/330	22.11.2013
20.11.2013	Telzir	ViiV Healthcare UK Limited 980 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9GS, United Kingdom	EU/1/04/282	22.11.2013
20.11.2013	Torisel	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/07/424	22.11.2013
20.11.2013	Zoledronic acid Teva Pharma	Teva Pharma B.V. Computerweg 10, NL-3542 DR Utrecht, Nederland	EU/1/12/772	22.11.2013
25.11.2013	Cimzia	UCB Pharma S.A. Allée de la Recherche 60, 1070 Bruxelles, Belgique/Researchdreef 60, 1070 Brussel, België	EU/1/09/544	27.11.2013
25.11.2013	Elaprase	Shire Human Genetic Therapies AB Svärdvägen 11D, SE-182 33 Danderyd, Sverige	EU/1/06/365	27.11.2013
25.11.2013	GILENYA	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/11/677	27.11.2013
25.11.2013	Pandemic influenza vaccine H5N1 BAXTER	Baxter AG Industriestraße 67, A-1221 Wien, Österreich	EU/1/09/571	27.11.2013
25.11.2013	Reyataz	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park, Sanderson Road, Uxbridge UB8 1DH, United Kingdom	EU/1/03/267	27.11.2013
25.11.2013	Synflorix	GlaxoSmithKline Biologicals S.A. rue de l'Institut 89, 1330 Rixensart, Belgique	EU/1/09/508	27.11.2013
25.11.2013	Vepacel	Baxter Innovations GmbH Industriestraße 67, A-1221 Wien, Österreich	EU/1/12/752	27.11.2013
28.11.2013	Jalra	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/08/485	29.11.2013

Lēmuma datums	Zāļu nosaukums	Tirdzniecības atļaujas turētājs	Ieraksta numurs Kopienas reģistrā	Paziņojuma datums
28.11.2013	Xiliarx	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/08/486	29.11.2013
29.11.2013	Arixtra	Glaxo Group Ltd 980 Great West Road, Brentford, Middlesex, TW8 9GS, United Kingdom	EU/1/02/206	2.12.2013
29.11.2013	Busilvex	Pierre Fabre Médicament 45 place Abel Gance, F-92654 Boulogne-Billancourt CEDEX, France	EU/1/03/254	3.12.2013
29.11.2013	Eviplera	Gilead Sciences International Limited Cambridge CB21 6GT, United Kingdom	EU/1/11/737	4.12.2013
29.11.2013	Preotact	NPS Pharma Holdings Limited Grand Canal House, 1 Grand Canal Street Upper, Dublin 4, Ireland	EU/1/06/339	3.12.2013
29.11.2013	Prevenar	Pfizer Limited Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/00/167	3.12.2013
29.11.2013	Xeloda	Roche Registration Limited 6 Falcon Way, Shire Park, Welwyn Garden City, AL7 1TW, United Kingdom	EU/1/00/163	3.12.2013

— **Tirdzniecības atļaujas grozīšana (38. pants Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 726/2004): Pieņemtas**

Lēmuma datums	Zāļu nosaukums	Tirdzniecības atļaujas turētājs	Ieraksta numurs Kopienas reģistrā	Paziņojuma datums
8.11.2013	Onsior	Novartis Animal Health UK Ltd Frimley Business Park, Frimley/Camberley, Surrey, GU16 7SR, United Kingdom	EU/2/08/089	13.11.2013
8.11.2013	Zulvac 1+8 Bovis	Zoetis Belgium S.A. Rue Laid Burniat 1, 1348 Louvain-La-Neuve, Belgique	EU/2/12/139	13.11.2013
11.11.2013	Easotic	VIRBAC S.A. 1 <sup>ère</sup> Avenue - 2065 m - L.I.D., F-06516 Carros CEDEX, France	EU/2/08/085	13.11.2013

Lēmuma datums	Zāļu nosaukums	Tirdzniecības atļaujas turētājs	Ieraksta numurs Kopienas reģistrā	Paziņojuma datums
13.11.2013	Comfortis	Eli Lilly and Company Ltd Priestley Road, Basingstoke, Hampshire RG24 9NL, United Kingdom	EU/2/10/115	15.11.2013
20.11.2013	CERTIFECT	Merial 29 avenue Tony Garnier, F-69007 Lyon, France	EU/2/11/125	22.11.2013

Ikvienam, kurš vēlas apskatīt publisko novērtējuma ziņojumu par attiecīgajām zālēm un ar tām saistītos lēmumus, jāsazinās ar:

The European Medicines Agency  
7, Westferry Circus,  
Canary Wharf  
UK - LONDON E14 4H

---

**Eiropas Savienības lēmumu kopsavilkums par zāļu tirdzniecības atļaujām no 2013. gada 1. novembra līdz 2013. gada 30. novembrim**

(lēmumi pieņemti saskaņā ar 34. pantu Direktīvā 2001/83/EK <sup>(1)</sup> vai 38. pantu Direktīvā 2001/82/EK <sup>(2)</sup>)

(2013/C 380/02)

**— Valsts tirdzniecības atļaujas izsniegšana, uzturēšana vai grozīšana**

Lēmuma datums	Zāļu nosaukums(-i)	Tirdzniecības atļaujas turētājs(-i)	Attiecīgā dalībvalsts	Paziņojuma datums
20.11.2013	Didanosine Art 29	Skatīt pielikumu I	Skatīt pielikumu I	22.11.2013

<sup>(1)</sup> OV L 311, 28.11.2001, 67. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 311, 28.11.2001, 1. lpp.

I. PIELIKUMS

ZĀĻU NOSAUKUMI, ZĀĻU FORMA, STIPRUMI, LIETOŠANAS VEIDS, PIETEIKUMA IESNIEDZĒJS DALĪBVALSTĪS

Dalībvalsts ES/EEA	Pieteikuma iesniedzējs	Nosaukums	Stiprums	Farmaceutiskā forma	Lietošanas veids
Francija	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	DIDANOSINE AUROBINDO 200 mg, gélule gastro-résistante	200 mg	Zarnās šķīstošās cietās kapsula	Iekšķīgai lietošanai
Francija	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	DIDANOSINE AUROBINDO 250 mg, gélule gastro-résistante	250 mg	Zarnās šķīstošās cietās kapsula	Iekšķīgai lietošanai
Francija	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	DIDANOSINE AUROBINDO 400 mg, gélule gastro-résistante	400 mg	Zarnās šķīstošās cietās kapsula	Iekšķīgai lietošanai
Vācija	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosin Aurobindo 200 mg magensaftresistente Hartkapseln	200 mg	Zarnās šķīstošās cietās kapsula	Iekšķīgai lietošanai
Vācija	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosin Aurobindo 250 mg magensaftresistente Hartkapseln	250 mg	Zarnās šķīstošās cietās kapsula	Iekšķīgai lietošanai
Vācija	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosin Aurobindo 400 mg magensaftresistente Hartkapseln	400 mg	Zarnās šķīstošās cietās kapsula	Iekšķīgai lietošanai
Itālija	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosina Aurobindo 200 mg capsule rigide gastroresistenti	200 mg	Zarnās šķīstošās cietās kapsula	Iekšķīgai lietošanai

Dalībvalsts ES/EEA	Pieteikuma iesniedzējs	Nosaukums	Stiprums	Farmaceutiskā forma	Lietošanas veids
Itālija	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosina Aurobindo 250 mg kapsule rigide gastroresistenti	250 mg	Zarnās šķīstošās cietās kapsula	Iekšķīgai lietošanai
Itālija	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosina Aurobindo 400 mg kapsule rigide gastroresistenti	400 mg	Zarnās šķīstošās cietās kapsula	Iekšķīgai lietošanai
Nīderlande	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine Aurobindo 250 mg maagsapresistente kapsules, hard	250 mg	Zarnās šķīstošās cietās kapsula	Iekšķīgai lietošanai
Nīderlande	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine Aurobindo 400 mg maagsapresistente kapsules, hard	400 mg	Zarnās šķīstošās cietās kapsula	Iekšķīgai lietošanai
Portugāle	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosina Aurobindo	250 mg	Zarnās šķīstošās cietās kapsula	Iekšķīgai lietošanai
Portugāle	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosina Aurobindo	400 mg	Zarnās šķīstošās cietās kapsula	Iekšķīgai lietošanai
Rumānija	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine Aurobindo 250 mg kapsule gastrorezistente	250 mg	Zarnās šķīstošās cietās kapsula	Iekšķīgai lietošanai
Rumānija	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine Aurobindo 400 mg kapsule gastrorezistente	400 mg	Zarnās šķīstošās cietās kapsula	Iekšķīgai lietošanai

Dalībvalsts ES/EEA	Pieteikuma iesniedzējs	Nosaukums	Stiprums	Farmaceutiskā forma	Lietošanas veids
Spānija	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	DIDANOSINA AUROBINDO 250 mg cāpsulas duras gastrorresistentes	250 mg	Zarnās šķīstošās cietās kapsula	Iekšķīgai lietošanai
Spānija	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	DIDANOSINA AUROBINDO 400 mg cāpsulas duras gastrorresistentes	400 mg	Zarnās šķīstošās cietās kapsula	Iekšķīgai lietošanai
Lielbritānija	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine 200 mg gastro-resistant capsules, hard	200 mg	Zarnās šķīstošās cietās kapsula	Iekšķīgai lietošanai
Lielbritānija	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine 250 mg gastro-resistant capsules, hard	250 mg	Zarnās šķīstošās cietās kapsula	Iekšķīgai lietošanai
Lielbritānija	Aurobindo Pharma (Malta) Limited Vault 14, Level 2, Valletta Waterfront Floriana FRN 1913 Malta	Didanosine 400 mg gastro-resistant capsules, hard	400 mg	Zarnās šķīstošās cietās kapsula	Iekšķīgai lietošanai



## DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

**Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstiem, kas piešķirti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001**

(2013/C 380/03)

**Atbalsta Nr.:** SA.37555 (13/XA)

**Dalībvalsts:** Nīderlande

**Reģions:** OVERIJSSSEL

**Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums:** subsidieregeling Kavelruil 2013 t/m 2015

**Juridiskais pamats:**

Uitvoeringsbesluit subsidies Overijssel 2011, paragraaf 9.5 Kavelruil 2013 t/m 2015.

[www.overijssel.nl](http://www.overijssel.nl), kies loket, kies subsidies, kies wet en regelgeving, kies uitvoeringsbesluit subsidies Overijssel 2011, kies paragraaf 9.5

**Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:** Kopējais saskaņā ar shēmu iepļānotais gada budžets: EUR 4,5 (miljonos)

**Atbalsta maksimālā intensitāte:** 100 %

**Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums:** 30.11.2013.-31.12.2015.

**Atbalsta mērķis:** Ieguldījumi lauksaimniecības uzņēmumos (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 4. pants), Zemes pārdalīšana (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 13. pants)

**Attiecīgā(-ās) nozare(-es):** LAUKSAIMNIECĪBA, MEŽSAIMNIECĪBA UN ZIVSAIMNIECĪBA

**Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:**

Provincie Overijssel  
Luttenbergstraat 2, 8012 EE Zwolle.

**Tīmekļa vietne:**

[http://www.overijssel.nl/loket/provinciale/uitvoeringsbesluit\\_subsidies\\_overijssel\\_2011](http://www.overijssel.nl/loket/provinciale/uitvoeringsbesluit_subsidies_overijssel_2011)

**Papildu informācija:** —

**Atbalsta Nr.:** SA.37612 (13/XA)

**Dalībvalsts:** Beļģija

**Reģions:** ANTWERPEN

**Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums:** Subsidie aan de Provinciale vereniging voor bedrijfspluimvee- en konijnenhouders vzw

**Juridiskais pamats:** deputatiebesluit — Provinciale vereniging voor bedrijfspluimvee- en konijnenhouders vzw. Werkingssubsidie

**Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:** Kopējais saskaņā ar shēmu iepļānotais gada budžets: EUR 0,0023 (miljonos)

**Atbalsta maksimālā intensitāte:** 10 %

**Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums:** 1.1.2014.-31.12.2019.

**Atbalsta mērķis:** Tehniskā atbalsta nodrošināšana (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. pants).

**Attiecīgā(-ās) nozare(-es):** LAUKSAIMNIECĪBA, MEŽSAIMNIECĪBA UN ZIVSAIMNIECĪBA

**Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:**

Provincie Antwerpen  
Dienst Landbouw- en Plattelandsbeleid  
Koningin Elisabethlei 22  
2018 Antwerpen

**Tīmekļa vietne:**

[http://www.provant.be/ondernemen/land-\\_en\\_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp](http://www.provant.be/ondernemen/land-_en_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp)

**Papildu informācija:** —

**Atbalsta Nr.:** SA.37613 (13/XA)

**Dalībvalsts:** Beļģija

**Reģions:** ANTWERPEN

**Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums:** Subsidie aan vzw Rurant

**Juridiskais pamats:** Deputatiebesluit – Werkingssubsidie aan de vzw Rurant.

**Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:** Kopējais saskaņā ar shēmu ieplānotais gada budžets: EUR 0,1 (miljonos)

**Atbalsta maksimālā intensitāte:** 25 %

**Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums:** 1.1.2014.-31.12.2019.

**Atbalsta mērķis:** Tehniskā atbalsta nodrošināšana (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. pants).

**Attiecīgā(-ās) nozare(-es):** LAUKSAIMNIECĪBA, MEŽSAIMNIECĪBA UN ZIVSAIMNIECĪBA

**Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:**

Provincie Antwerpen  
Dienst Landbouw- en Plattelandsbeleid  
Koningin Elisabethlei 22  
2018 Antwerpen

**Tīmekļa vietne:**

[http://www.provant.be/ondernemen/land-\\_en\\_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp](http://www.provant.be/ondernemen/land-_en_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp)

**Papildu informācija:** —

**Atbalsta Nr.:** SA.37614 (13/XA)

**Dalībvalsts:** Beļģija

**Reģions:** ANTWERPEN

**Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums:** Subsidie aan de Provinciale Landbouwkamer

**Juridiskais pamats:** deputatiebesluit – Provinciale Landbouwkamer. Werkingssubsidie. Toekenning en betaling.

**Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:** Kopējais saskaņā ar shēmu ieplānotais gada budžets: EUR 0,025 (miljonos)

**Atbalsta maksimālā intensitāte:** 100 %

**Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums:** 1.1.2014.-31.12.2019.

**Atbalsta mērķis:** Tehniskā atbalsta nodrošināšana (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. pants).

**Attiecīgā(-ās) nozare(-es):** LAUKSAIMNIECĪBA, MEŽSAIMNIECĪBA UN ZIVSAIMNIECĪBA

**Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:**

Provincie Antwerpen  
Dienst Landbouw- en Plattelandsbeleid  
Koningin Elisabethlei 22  
2018 Antwerpen

**Tīmekļa vietne:**

[http://www.provant.be/ondernemen/land-\\_en\\_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp](http://www.provant.be/ondernemen/land-_en_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp)

**Papildu informācija:** —

**Atbalsta Nr.:** SA.37615 (13/XA)

**Dalībvalsts:** Beļģija

**Reģions:** ANTWERPEN

**Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums:** Subsidie voor initiatieven van verbrede en duurzame landbouw

**Juridiskais pamats:** provincieraadsbesluit — Subsidies voor initiatieven van duurzame en verbrede landbouw

**Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:** Kopējais saskaņā ar shēmu ieplānotais gada budžets: EUR 0,05 (miljonos)

**Atbalsta maksimālā intensitāte:** 100 %

**Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums:** 1.1.2014.-31.12.2019.

**Atbalsta mērķis:** Tehniskā atbalsta nodrošināšana (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. pants).

**Attiecīgā(-ās) nozare(-es):** LAUKSAIMNIECĪBA, MEŽSAIMNIECĪBA UN ZIVSAIMNIECĪBA

**Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:**

Provincie Antwerpen  
Dienst Landbouw- en Plattelandsbeleid  
Koningin Elisabethlei 22  
2018 Antwerpen

**Tīmekļa vietne:**

[http://www.provant.be/ondernemen/land-\\_en\\_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp](http://www.provant.be/ondernemen/land-_en_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp)

**Papildu informācija:** —

**Atbalsta Nr.:** SA.37616 (13/XA)

**Dalībvalsts:** Beļģija

**Reģions:** ANTWERPEN

**Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums:** Subsidie aan Verbond van Verenigingen voor agrarische bedrijfshulp vzw

**Juridiskais pamats:** deputatiebesluit — Werkingssubsidie 2013. Verbond van verenigingen voor agrarische bedrijfshulp vzw. Toekenning en betaling.

**Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:** Kopējais saskaņā ar shēmu ielānotais gada budžets: EUR 0,05 (miljonos)

**Atbalsta maksimālā intensitāte:** 5 %

**Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums:** 1.1.2014.-31.12.2019.

**Atbalsta mērķis:** Tehniskā atbalsta nodrošināšana (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. pants).

**Attiecīgā(-ās) nozare(-es):** LAUKSAIMNIECĪBA, MEŽSAIMNIECĪBA UN ZIVSAIMNIECĪBA

**Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:**

Provincie Antwerpen  
Dienst Landbouw- en Plattelandsbeleid  
Koningin Elisabethlei 22  
2018 Antwerpen

**Tīmekļa vietne:**

[http://www.provant.be/ondernemen/land-\\_en\\_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp](http://www.provant.be/ondernemen/land-_en_tuinbouw/steunmaatregelen.jsp)

**Papildu informācija:** —

**Atbalsta Nr.:** SA.37672 (13/XA)

**Dalībvalsts:** Nīderlande

**Reģions:** NEDERLAND

**Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums:** Meer grond voor Bio-natuur

**Juridiskais pamats:** artikel 2 van de Kaderwet LNV-subsidies

**Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:** Uzņēmumam piešķirtā ad hoc atbalsta kopējā summa: EUR 0,0237 (miljonos)

**Atbalsta maksimālā intensitāte:** 100 %

**Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums:** 30.11.2013.-31.7.2014.

**Atbalsta mērķis:** Tehniskā atbalsta nodrošināšana (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. pants).

**Attiecīgā(-ās) nozare(-es):** Augkopība un lopkopība, medniecība un saistītas palīgdarbības

**Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:**

Ministerie van Economische Zaken  
Bezuidenhoutseweg 73, Den Haag

**Tīmekļa vietne:**

[http://wetten.overheid.nl/BWBR0009194/geldigheidsdatum\\_08-08-2013](http://wetten.overheid.nl/BWBR0009194/geldigheidsdatum_08-08-2013)

**Papildu informācija:** —

**Atbalsta Nr.:** SA.37798 (13/XA)

**Dalībvalsts:** Nīderlande

**Reģions:** UTRECHT

**Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums:** Uitvoeringsverordening subsidie Agenda vitaal Platteland provincie Utrecht

**Juridiskais pamats:** Algemene Subsidieverordening Provincie Utrecht (Art. 6 en 28) Uitvoeringsverordening subsidie Agenda vitaal Platteland provincie Utrecht (Art. 4.1.4)

**Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:** Kopējais saskaņā ar shēmu ielānotais gada budžets: EUR 1,4 (miljonos)

**Atbalsta maksimālā intensitāte:** 100 %

**Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums:** 1.1.2014.-31.12.2015.

**Atbalsta mērķis:** Lauku saimniecības ēku pārvietošana sabiedrības interesēs (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 6. pants)

**Attiecīgā(-ās) nozare(-es):** Augkopība un lopkopība, medniecība un saistītas palīgdarbības

**Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:**

Provincie Utrecht  
Archimedeslaan 6  
3584 BA Utrecht

**Tīmekļa vietne:**

[https://www.provincie-utrecht.nl/loket/regelgeving-0/regeling/918/995/uitvoeringsverordening\\_subsidie/#backlink](https://www.provincie-utrecht.nl/loket/regelgeving-0/regeling/918/995/uitvoeringsverordening_subsidie/#backlink)

**Papildu informācija:** —

**Atbalsta Nr.:** SA.37816 (13/XA)

**Dalībvalsts:** Apvienotā Karaliste

**Reģions:** SCOTLAND, HIGHLANDS AND ISLANDS

**Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums:** Crofting Counties Agricultural Grants (Scotland) Scheme (CCAGS)

**Juridiskais pamats:**

Sections 42(1), (2) and (3) and 46(4) of the Crofters (Scotland) Act 1993 provide the legal authority for Scottish Ministers to make schemes for providing grants to crofters and require regulations to be made embodying such schemes.

The Crofting Counties Agricultural Grants (Scotland) Scheme 2006 (SSI 2006/24) are the regulations made to embody the scheme.

**Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:** Kopējais saskaņā ar shēmu ieplānotais gada budžets: GBP 2 (miljonos)

**Atbalsta maksimālā intensitāte:** 60 %

**Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums:** 1.1.2014.-31.12.2014.

**Atbalsta mērķis:** Ieguldījumi lauksaimniecības uzņēmumos (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 4. pants)

**Attiecīgā(-ās) nozare(-es):** Jauktā lauksaimniecība (augkopība un lopkopība)

**Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:**

The Scottish Government  
St Andrews House  
Regent Road  
Edinburgh  
EH1 3DG

**Tīmekļa vietne:**

<http://www.scotland.gov.uk/Topics/farmingrural/SRDPC/CCAGS>

**Papildu informācija:** —

---

**Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regula (EK) Nr. 800/2008, kas atzīst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot Līguma 87. un 88. pantu (vispārējā grupu atbrīvojuma regula)**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/C 380/04)

Valsts atbalsta numurs	SA.37081 (13/X)	
Dalībvalsts	Īrija	
Dalībvalsts atsaucē numurs	FB2013 Art 51	
Reģiona nosaukums (NUTS)	IRELAND Jaukti	
Piešķirēja iestāde	Department of Finance Government Buildings Upper Merrion Street Dublin 2 Ireland www.finance.gov.ie	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Differentiated rate of excise for gas oil used as a propellant for commercial use in accordance with Article 7.2 and 7.3 of Council Directive 2003/96/EC	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Article 51 of Finance Act 2013	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Ilgums	1.7.2013.-30.6.2014.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	TRANSPORTS UN UZGLABĀŠANA	
Saņēmēja veids	MVU, liels uzņēmums	
Kopējais saskaņā ar shēmu ielānotais gada budžets	EUR 70 000 000 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Cita veida nodokļu atlaide	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	—	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Atbalsts dabas resursu nodokļu samazinājumu veidā (25. pants)	70 000 000 EUR	—

Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu:

<http://www.revenue.ie/en/tax/excise/diesel-rebate-scheme/faqs.html>

Valsts atbalsta numurs	SA.37452 (13/X)	
Dalībvalsts	Nīderlande	
Dalībvalsts atsauces numurs	NL	
Reģiona nosaukums (NUTS)	LIMBURG (NL) Jaukti	
Piešķirēja iestāde	Provincie Limburg Postbus 5700 6202 MA Maastricht www.limburg.nl	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Limburgs Energie Fonds (LEF)	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Provinciewet (artikel 158)	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Ilgums	10.9.2013.-31.7.2014.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU	
Kopējais saskaņā ar shēmu ieplānotais gada budžets	EUR 9 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Riska kapitāla nodrošinājums	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	—	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Atbalsts riska kapitāla veidā (28.–29. pants)	9 000 000 EUR	—

Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu:

[http://www.limburg.nl/Actueel/Provinciale\\_Bladen/2013](http://www.limburg.nl/Actueel/Provinciale_Bladen/2013)

[www.limburg.nl/actueel/Provinciale\\_Bladen/2013/nummer\\_55](http://www.limburg.nl/actueel/Provinciale_Bladen/2013/nummer_55)

Valsts atbalsta numurs	SA.37518 (13/X)	
Dalībvalsts	Polija	
Dalībvalsts atsauces numurs	PL	
Reģiona nosaukums (NUTS)	Miasta Wrocław 107. panta 3. punkta a) apakšpunkts	

Piešķirēja iestāde	Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa www.mg.gov.pl	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Pomoc ad hoc dla Global e-Business Operations Sp. z o.o.	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	1. Program wspierania inwestycji o istotnym znaczeniu dla gospodarki polskiej na lata 2011-2020, 2. Umowa z dnia 14 października 2013 r. o udzielenie pomocy publicznej w formie dotacji celowej, zawarta pomiędzy Ministrem Gospodarki a Global e-Business Operations Sp. z o.o.	
Pasākuma veids	ad hoc atbalstam	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Piešķiršanas datums	No 14.10.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Uzskaites, grāmatvedības, audita un revīzijas pakalpojumi; konsultēšana nodokļu jautājumos	
Saņēmēja veids	liels uzņēmums – Global e-Business Operations Sp. z o.o.	
Uzņēmumam piešķirtā ad hoc atbalsta kopējā summa	PLN 2,9692 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Tieša dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	—	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Ad hoc atbalsts (13. panta 1. punkts)	3,7 %	0 %

Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu:

<http://www.mg.gov.pl/Wspieranie+przedsiębiorczosci/Wsparcie+finansowe+inwestycje/Pomoc+na+inwestycje+o+istotnym+znaczeniu+dla+gospodarki>

Valsts atbalsta numurs	SA.37532 (13/X)
Dalībvalsts	Itālija
Dalībvalsts atsaucē numurs	—
Reģiona nosaukums (NUTS)	VENETO 107. panta 3. punkta c) apakšpunkts
Piešķirēja iestāde	REGIONE DEL VENETO PALAZZO BALBI DORSODURO 3901 30123 VENEZIA www.regione.veneto.it

Atbalsta pasākuma nosaukums	RILANCIARE L'IMPRESA VENETA — Progetti di innovazione e di sviluppo — Modalità a sportello — anno 2013	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	LR 10/90 «ORDINAMENTO SISTEMA DI FORMAZIONE PROFESSIONALE E ORGANIZZAZIONE DELLE POLITICHE REGIONALI DEL LAVORO. DGR N. 1566/2009 “POLITICHE ATTIVE PER IL CONTRASTO ALLA CRISI OCCUPAZIONALE”. DGR 1675/2011 “PIANO DELLE POLITICHE ATTIVE PER IL CONTRASTO ALLA CRISI VALORIZZAZIONE DEL CAPITALE UMANO – POLITICHE PER L'OCCUPAZIONE E L'OCCUPABILITA” » – DGR 869 DEL 4.6.2013 – DDR N. 865 DEL 13.9.2013 – 3° SPORTELLO	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Ilgums	13.9.2013.-31.12.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	APSTRĀDES RŪPNIECĪBA, INFORMĀCIJAS UN KOMUNIKĀCIJAS PAKALPOJUMI	
Saņēmēja veids	MVU	
Kopējais saskaņā ar shēmu ieplānotais gada budžets	EUR 0,235 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Tieša dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	DGR 869 DEL 4.6.2013 – DDR N. 865 DEL 13.9.2013 – 3° SPORTELLO – EUR 0,24 (miljonos)	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Vispārējās mācības (38. panta 2. punkts)	70 %	0 %

Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu:

<http://www.regione.veneto.it/web/formazione/moduli-fse>

Rilanciare l'impresa veneta — Progetti innovazione e sviluppo

Valsts atbalsta numurs	SA.37534 (13/X)
Dalībvalsts	Itālija
Dalībvalsts atsauces numurs	—
Reģiona nosaukums (NUTS)	VENETO 107. panta 3. punkta c) apakšpunkts
Piešķirēja iestāde	REGIONE DEL VENETO PALAZZO BALBI DORSODURO 3901 30123 VENEZIA <a href="http://www.regione.veneto.it">www.regione.veneto.it</a>



Atbalsta pasākuma nosaukums	RILANCIARE L'IMPRESA VENETA — Progetti di innovazione e di sviluppo — Modalità a sportello — anno 2013	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	LR 10/90 «ORDINAMENTO SISTEMA DI FORMAZIONE PROFESSIONALE E ORGANIZZAZIONE DELLE POLITICHE REGIONALI DEL LAVORO. DGR N. 1566/2009 “POLITICHE ATTIVE PER IL CONTRASTO ALLA CRISI OCCUPAZIONALE”. DGR 1675/2011 “PIANO DELLE POLITICHE ATTIVE PER IL CONTRASTO ALLA CRISI VALORIZZAZIONE DEL CAPITALE UMANO – POLITICHE PER L'OCCUPAZIONE E L'OCCUPABILITA” » – DGR 869 DEL 4.6.2013 – DDR N. 887 DEL 27.9.2013 – 4° SPORTELLO	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Ilgums	27.9.2013.-31.12.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	IZMITINĀŠANA UN ĒDINĀŠANAS PAKALPOJUMI, APSTRĀDES RŪPNIECĪBA, BŪVNICĪBA	
Saņēmēja veids	MVU, liels uzņēmums	
Kopējais saskaņā ar shēmu ielānotais gada budžets	EUR 0,093 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Tieša dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	DGR 869 DEL 4.6.2013 – DDR N. 887 DEL 27.9.2013 – 4° SPORTELLO – EUR 0,09 (miljonos)	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Vispārējās mācības (38. panta 2. punkts)	80 %	0 %

Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu:

<http://www.regione.veneto.it/web/formazione/moduli-fse>

Rilanciare l'impresa veneta — Progetti innovazione e sviluppo

Valsts atbalsta numurs	SA.37537 (13/X)
Dalībvalsts	Nīderlande
Dalībvalsts atsauces numurs	NL
Reģiona nosaukums (NUTS)	NOORD-BRABANT Natbalstāmi reģioni
Piešķirēja iestāde	Provincie Noord-Brabant Postbus 90151, 5200 MC 's-Hertogenbosch <a href="http://www.brabant.nl">www.brabant.nl</a>
Atbalsta pasākuma nosaukums	Paragraaf 5 Biobased economy – Warmtenet

Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Algemene wet bestuursrecht Algemene subsidieverordening Noord-Brabant	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Ilgums	26.9.2013.-30.6.2017.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU, liels uzņēmums	
Kopējais saskaņā ar shēmu ielānotais gada budžets	EUR 1,975 (miljonos)	
Garantijām	EUR 1,98 (miljonos)	
Atbalsta instruments (5. pants)	Garantija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	—	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Ieguldījumu atbalsts vides aizsardzībā energo- taupības pasākumiem (21. pants)	40 %	0 %

Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu:

<http://www.brabant.nl/applicaties/regelingen/regeling-detail.aspx?r=900>

Valsts atbalsta numurs	SA.37547 (13/X)
Dalībvalsts	Dānija
Dalībvalsts atsauces numurs	2505/1231-0006
Reģiona nosaukums (NUTS)	DANMARK 107. panta 3. punkta c) apakšpunkts
Piešķirēja iestāde	Energistyrelsen Amaliegade 44 1256 København K Danmark ens@ens.dk
Atbalsta pasākuma nosaukums	Forsøgsordning for elbiler
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Udvidelse og ændring: Aktstykke nr. 117 af 20. juni 2013, jf. tekstanmærkning nr. 115 ad § 29 24 14 på Finansloven samt udkast til bekendtgørelse om tilskud til strategiske partnerskaber for el, gas og brint til transport m.v.
Pasākuma veids	Shēma
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	Grozījums N 386/2010

Ilgums	1.12.2013.-31.12.2015.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	TRANSPORTS UN UZGLABĀŠANA	
Saņēmēja veids	MVU, liels uzņēmums	
Kopējais saskaņā ar shēmu ieplānotais gada budžets	DKK 29 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Tieša dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	—	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Atbalsts tādu jaunu transportlīdzekļu iegādei, kas atbilst augstākiem standartiem nekā Kopienā piemērojamie standarti vai kuru izmantošana paaugstina vides aizsardzības līmeni, ja nav noteikti Kopienas standarti (19. pants)	35 %	0 %

Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu:

[http://www.folketingstidende.dk/Rlpdf/samling/20121/aktstykke/aktstk117/20121\\_Aktstk\\_afgjort117.pdf](http://www.folketingstidende.dk/Rlpdf/samling/20121/aktstykke/aktstk117/20121_Aktstk_afgjort117.pdf)

Valsts atbalsta numurs	SA.37557 (13/X)
Dalībvalsts	Rumānija
Dalībvalsts atsauces numurs	—
Reģiona nosaukums (NUTS)	Romania 107. panta 3. punkta a) apakšpunkts
Piešķirēja iestāde	Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice România, București, Strada Apolodor, Nr. 17, Latura Nord, Sector 5 www.mdrap.ro
Atbalsta pasākuma nosaukums	Schema de ajutor de stat regional pentru sprijinirea investițiilor inițiale realizate în parcurile industriale
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Legea nr. 186/2013 privind constituirea și funcționarea parcurilor industriale  Ordinul viceprim-ministrului, ministrul dezvoltării regionale și administrației publice nr. 2980/2013 pentru aprobarea condițiilor de acordare a măsurilor de sprijin pentru investițiile realizate în parcurile industriale
Pasākuma veids	Shēma
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—
Ilgums	1.10.2013.-30.6.2014.

Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU, liels uzņēmums	
Kopējais saskaņā ar shēmu iepļānotais gada budžets	RON 15 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	<p>Citi</p> <p>a) scutire de la plata taxelor percepute pentru modificarea destinației sau pentru scoaterea din circuitul agricol a terenului aferent parcului industrial;</p> <p>b) scutire de la plata impozitului pe terenuri;</p> <p>c) scutire de la plata impozitului pe clădiri, corespunzător clădirilor care fac parte din infrastructura parcului industrial;</p> <p>d) scutiri, numai cu acordul autorităților administrației publice locale, de la plata oricăror taxe datorate bugetelor locale ale unităților administrativ-teritoriale pentru eliberarea oricăror certificate de urbanism, autorizații de construire și/sau autorizații de desființare de construcții pentru terenurile și clădirile din infrastructura parcului, ce fac parte integrantă din parcul industrial;</p> <p>e) alte facilități ce pot fi acordate, potrivit legii, de autoritățile administrației publice locale.</p>	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	—	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Reģionālais atbalsts – Shēma (13. pants)	50 %	20,2 %

Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu:

[http://www.dpfbf.mdrap.ro/parcuri\\_industriale.html](http://www.dpfbf.mdrap.ro/parcuri_industriale.html)

Valsts atbalsta numurs	SA.37574 (13/X)
Dalībvalsts	Itālija
Dalībvalsts atsauces numurs	—
Reģiona nosaukums (NUTS)	LOMBARDIA Natbalstāmi reģioni
Piešķirēja iestāde	Regione Lombardia — DG Istruzione Formazione e Lavoro — Dirigente Ada Fiore Piazza Città di Lombardia, 1 – 20124 Milano <a href="http://www.regione.lombardia.it">www.regione.lombardia.it</a>
Atbalsta pasākuma nosaukums	Dote Unica Lavoro
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	L.R. 22/2006; L.R. 19/2007; DGR n. X/555 del 2 agosto 2013; DGR n. X/748 del 4 ottobre 2013; DDUO n. 8617 del 26 settembre 2013; DDUO n. 9254 del 14 ottobre 2013; DDUO n. 9308 del 15.10.2013;

Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Ilgums	23.1.2014.-30.6.2015.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU, liels uzņēmums	
Kopējais saskaņā ar shēmu ieplānotais gada budžets	EUR 5 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Tieša dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	—	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Atbalsts nelabvēlīgākā situācijā esošu darba ņēmēju pieņemšanai darbā, piešķirot subsīdijas algām (40. pants)	50 %	—
Atbalsts personu ar invaliditāti nodarbināšanai algotā darbā, piešķirot subsīdijas algām (41. pants)	75 %	—

Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu:

[http://www.lavoro.regione.lombardia.it/cs/Satellite?c=Page&childpagename=DG\\_IFL%2FDGLayout&cid=1213631418566&p=1213631418566&pagename=DG\\_IFLWrapper](http://www.lavoro.regione.lombardia.it/cs/Satellite?c=Page&childpagename=DG_IFL%2FDGLayout&cid=1213631418566&p=1213631418566&pagename=DG_IFLWrapper)

Valsts atbalsta numurs	SA.37577 (13/X)
Dalībvalsts	Itālija
Dalībvalsts atsauces numurs	—
Reģiona nosaukums (NUTS)	EMILIA-ROMAGNA Natbalstāmi reģioni
Piešķirēja iestāde	Commissario delegato interventi sisma maggio 2012 Emilia-Romagna (art.1, c.2, Dl. 74/12) viale Aldo Moro 52, 40127 Bologna <a href="http://www.regione.emilia-romagna.it/terremoto/gli-atti-per-la-ricostruzione">http://www.regione.emilia-romagna.it/terremoto/gli-atti-per-la-ricostruzione</a>
Atbalsta pasākuma nosaukums	Progetti di ricerca e sviluppo delle PMI
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Legge 122/2012 art.12 (GU n. 180 del 3 agosto 2012) DGR 712/2013 e s.m.i Ordinanza commissariale 128 del 17.10.2013

Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Ilgums	17.10.2013.-31.10.2016.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU	
Kopējais saskaņā ar shēmu ieplānotais gada budžets	EUR 25 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Tieša dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	—	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Rūpnieciskie pētījumi (31. panta 2. punkta b) apakšpunkts)	50 %	10,1 %
Eksperimentālā izstrāde (31. panta 2. punkta c) apakšpunkts)	25 %	10,1 %

Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu:

<http://imprese.regione.emilia-romagna.it/Finanziamenti/ricerca-e-innovazione/progetti-per-la-realizzazione-di-attivita-di-ricerca>

## V

(Atzinumi)

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

## VALSTS ATBALSTS – FRANCIJA

Valsts atbalsts SA.14551 (2013/C) (ex 2012/MC)

Tonnāžas nodokļa shēma jūras transportam

Uzaicinājums iesniegt piezīmes saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 108. panta 2. punktu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/C 380/05)

Ar 2013. gada 6. novembra vēstuli, kas autentiskajā valodā ir pievienota šim kopsavilkumam, Komisija darīja zināmu Francijai savu lēmumu uzsākt Līguma par Eiropas Savienības darbību 108. panta 2. punktā paredzēto procedūru attiecībā uz dažiem iepriekš minētā pasākuma aspektiem.

Mēneša laikā pēc šā kopsavilkuma un tam pievienotās vēstules publicēšanas ieinteresētās personas var iesniegt savas piezīmes, nosūtot tās uz šādu adresi:

Commission européenne  
Directorate-General for Competition  
State Aid Greffe  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË  
Fakss: +32 22961242

Šīs piezīmes paziņos Francijai. Ieinteresētā persona, kas iesniedz piezīmes, var rakstveidā pieprasīt, lai tās identitāte netiktu atklāta, norādot šādas prasības iemeslus.

## PROCEDŪRA

Ar 2003. gada 13. maija lēmumu C(2003) 1476/fin Komisija apstiprināja *Tonnāžas nodokļa shēmu jūras transportam* (turpmāk *tonnāžas nodokļa shēma*).

Komisija 2011./2012. gadā lūdza Francijas iestādēm tai sniegt informāciju saistībā ar minētā lēmuma īstenošanas pārraudzību.

## PASĀKUMA APRAKSTS

Francijas tonnāžas nodokļa shēma stājās spēkā 2003. gada 1. janvārī. To regulē vispārējā nodokļu kodeksa 209-0-B pants.

Jūras transporta sabiedrībām, kuras ir izvēlējušās tonnāžas nodokļa shēmu, nodokļa bāzi, ko izmanto sabiedrības ienākuma nodokļa aprēķinā, nosaka atbilstoši attiecīgās flotes tonnāžai, piemērojot skalu.

Francijas tonnāžas nodokļa shēma – kā to apstiprinājusi Komisija 2003. gadā, pamatojoties uz Kopienas 1997. gada pamatnostādņēm<sup>(1)</sup> – neizvirzīja nekādus vispārējus nosacījumus attiecībā uz kuģu karoga valsti. Turpretī ierobežojums attiecībā uz to valstu karogiem, kuras nav Eiropas Savienības dalībvalstis vai Eiropas Ekonomikas zonas dalībvalstis, īpašā veidā tika attiecināts uz kuģiem, kas nofraktēti uz noteiktu laiku.

<sup>(1)</sup> Kopienas pamatnostādnes par valsts atbalstu jūras transportam (OV C 205, 5.7.1997., 5. lpp.).

Pēc tam, kad tika pieņemtas Kopienas 2004. gada pamatnostādnes <sup>(1)</sup>, ar Finanšu likuma labojumiem 2005. gadam (2005. gada 30. decembra likums Nr. 2005-1720) tika ieviests vispārējs noteikums par karogu un atcelts īpašais noteikums, ko piemēro kuģiem, kuri nofraktēti uz laiku.

#### VĒRTĒJUMS

Pamatojoties uz šajā posmā pieejamo informāciju, Komisija uzskata, ka tā ierobežojuma atcelšana, kuru piemēro darbībai uz kuģiem, kas nofraktēti uz noteiktu laiku un kas peld ar tādu valstu karogu, kuras nav Eiropas Savienības dalībvalstis vai Eiropas Ekonomikas zonas dalībvalstis, nav lietderīgs pasākums, kas būtu nepieciešams Francijas tonnāžas nodokļa shēmas pielāgošanai jaunajiem ar Kopienas 2004. gada pamatnostādnēm ieviestajiem noteikumiem.

Gluži pretēji, Komisija pašreizējā posmā uzskata, ka ierobežojuma saglabāšanu attiecībā uz to darbību atbilstīgumu, kuras veic uz kuģiem, kas nofraktēti uz noteiktu laiku un nepeld ar dalībvalsts karogu, pamato Kopienas 1997. un 2004. gada pamatnostādnēs minēto mērķu īstenošana, kā turklāt to apliecina arī Komisijas lēmums par atbalsta shēmu C 2/08 attiecībā uz Īrijas tonnāžas nodokļa izmaiņām <sup>(2)</sup>.

Tādējādi Komisija uzskata, ka, 2005. gadā ieviešot tonnāžas nodokļa shēmā vispārējo noteikumu par karogu, nezaudēja spēku īpašais noteikums, kas bija spēkā kopš 2003. gada un ierobežoja darbības uz kuģiem, kuri nofraktēti uz laiku.

Saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 659/1999 14. pantu jebkuru nelikumīgu atbalstu var atgūt no atbalsta saņēmēja.

<sup>(1)</sup> Komisijas Paziņojums C(2004) 43— Kopienas pamatnostādnes par valsts atbalstu jūras transportam (OV C 13, 17.1.2004., 3. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 228, 1.9.2009., 20. lpp.



## VĒSTULES TEKSTS

“Par la présente, la Commission a l'honneur d'informer la France qu'après avoir examiné les informations fournies par vos autorités sur une modification au régime d'aide cité en objet, elle a décidé d'ouvrir la procédure prévue à l'article 108, paragraphe 2, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne.

## 1. PROCÉDURE

1. Par décision C(2003) 1476fin du 13 mai 2003, la Commission a approuvé le *Régime d'imposition forfaitaire sur la base du tonnage en faveur de compagnies de transport maritime* (ci-après *régime de taxation au tonnage*) qui lui avait été notifié par la France.
2. Par courriers des 7 octobre 2011 et 1 février 2012, la Commission a demandé aux autorités françaises de lui fournir des informations dans le cadre d'un exercice de monitoring de l'application de la décision C(2003) 1476fin <sup>(1)</sup>.
3. Par courrier du 14 décembre 2012, la Commission a demandé des informations complémentaires. La France a répondu de manière partielle par lettres des 22 janvier et 29 mars 2013.

## 2. DESCRIPTION DE LA MESURE

## 2.1. Le régime français de taxation au tonnage - généralités

4. Le régime français de taxation au tonnage est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003. Il est régi par l'Article 209-0-B du code général des impôts. Pour les compagnies maritimes ayant opté pour le régime d'imposition forfaitaire sur la base du tonnage, la base imposable utilisée dans le calcul de l'impôt sur les sociétés est déterminée à partir du tonnage de la flotte concernée, pour une période de 10 ans, renouvelable sur demande, à l'aide d'un barème forfaitaire.
5. Cette mesure a pour objet de renforcer la compétitivité des entreprises de transport maritime face à la concurrence des entreprises non communautaires et de favoriser l'augmentation de la flotte gérée depuis le territoire français, ainsi que les emplois dans ce secteur.
6. Le montant de l'impôt sur les sociétés pour les compagnies maritimes est établi de manière forfaitaire sur la base du tonnage net de leurs navires éligibles. La base imposable soumise au taux de l'impôt sur les sociétés sera forfaitairement égale à la somme des montants obtenus pour chacun des navires éligibles en fonction du barème suivant établi par tranche de 100 tonneaux nets (NT) et par période de 24 heures commencée, que le navire soit opérationnel ou non:

Jusqu'à 1 000 tonneaux nets	0,93 € par 100 NT
Entre 1 001 et 10 000 tonneaux nets	0,71 € par 100 NT
Entre 10 001 et 25 000 tonneaux nets	0,47 € par 100 NT
Plus de 25 001 tonneaux nets	0,24 € par 100 NT

<sup>(1)</sup> Les autorités françaises ont fourni leurs réponses par courriers des 8.1.2011 et 06.06.2012.

7. Le bénéfice tiré des opérations qui ne sont pas directement liées à l'exploitation de navires éligibles est déterminé dans les conditions de droit commun.

## 2.2. Les règles concernant le pavillon des navires éligibles imposées par les orientations communautaires de 1997 et 2004

8. En matière de pavillon, les *Orientations communautaires sur les aides d'État au transport maritime de 1997* <sup>(2)</sup> applicables lorsque la décision C(2003) 1476fin a été approuvée prévoyaient ce qui suit:

«L'objectif des aides d'État dans le cadre de la politique commune des transports maritimes est de promouvoir la compétitivité des flottes communautaires sur le marché mondial des transports maritimes. En conséquence, les régimes d'allègement fiscal doivent exiger, d'une manière générale, l'existence d'un lien avec un pavillon communautaire.»

«À titre exceptionnel, ces régimes peuvent cependant être autorisés lorsqu'ils s'appliquent à la totalité de la flotte exploitée par un armateur établi sur le territoire d'un État membre [...], à condition qu'il soit démontré que la gestion stratégique et commerciale de tous les navires en cause a effectivement lieu à partir de ce territoire, et que cette activité contribue sensiblement à l'activité économique et à l'emploi dans la Communauté.»

9. Les *Orientations communautaires sur les aides d'État au transport maritime de 2004* <sup>(3)</sup> précisent davantage les conditions d'application de cette exception:

«[...] [I]l convient de rappeler que, d'une manière générale, les régimes d'allègement fiscal exigent l'existence d'un lien avec le pavillon d'un État membre. Avant que l'aide soit exceptionnellement accordée (ou confirmée) à une flotte comprenant aussi des navires battant d'autres pavillons, les États membres doivent s'assurer que les entreprises bénéficiaires s'engagent à augmenter ou au moins à maintenir sous le pavillon d'un État membre la part de tonnage qu'elles exploiteront sous ce pavillon lorsque la présente communication deviendra applicable.

[...] Lorsqu'une compagnie (ou un groupe) ne respecte pas cette exigence, l'État membre concerné doit cesser d'accorder des allègements fiscaux pour les navires additionnels exploités par cette compagnie sous un pavillon non communautaire, à moins que la part sous pavillon communautaire du tonnage global pouvant bénéficier de l'allègement fiscal dans cet État membre n'ait pas diminué en moyenne au cours de l'exercice fiscal visé à l'alinéa suivant.

L'État membre doit informer la Commission de l'application de cette dérogation. L'exigence relative à la part de tonnage sous pavillon communautaire établie au présent alinéa ne s'applique pas aux entreprises exploitant au moins 60 % de leur tonnage sous un pavillon communautaire.»

<sup>(2)</sup> JO C 205 du 5.7.1997, p. 5.

<sup>(3)</sup> JO C 13, 17.1.2004, p. 3, voir section 3.1, septième alinéa.

10. En d'autres termes, si la part sous pavillon communautaire<sup>(1)</sup> du tonnage global pouvant bénéficier de l'allègement fiscal dans un État membre n'a pas diminué en moyenne au cours de la période couverte par le précédent rapport périodique, l'État membre ne doit pas vérifier l'évolution des flottes individuelles. Si la part globale a diminué, l'État membre doit vérifier que les entreprises exploitant moins de 60 % de leur tonnage sous un pavillon communautaire ont augmenté – ou au moins maintenu – la part de tonnage qu'elles exploitaient sous pavillon communautaire à la date à compter de laquelle sont applicables les orientations communautaires de 2004<sup>(2)</sup>.

### 2.3. Evolution des règles concernant le pavillon des navires éligibles dans le régime français de taxation au tonnage

11. Le régime français de taxation au tonnage – tel qu'autorisé par la Commission en 2003 sur la base des orientations communautaires de 1997 – n'imposait aucune condition générale quant au pavillon des navires composant la flotte exploitée par les armateurs bénéficiaires de ce régime.

12. En revanche, l'éligibilité des activités réalisées sur des navires affrétés à temps était soumise à une limitation spécifique concernant le pourcentage du tonnage net de la flotte représenté par des navires ne battant pas pavillon communautaire. Selon le considérant 35 de la décision C(2003) 1476fin du 13 mai 2003, autorisant le régime français de taxation au tonnage, les activités réalisées sur des navires affrétés à temps et ne battant pas pavillon d'un État membre ne sont éligibles qu'à concurrence de 75% du tonnage net de la flotte exploitée par l'entreprise. Le considérant 36 de cette décision précise, en outre, que cette limite ne s'applique pas aux navires battant pavillon d'un État membre dès lors que leur gestion stratégique et commerciale était nécessairement réalisée à partir du territoire d'un État membre de l'Union

13. Suite à l'adoption des orientations communautaires de 2004, par la loi de finances rectificative pour 2005 (loi n° 2005-1720 du 30 décembre 2005), la France a introduit une règle générale de pavillon et supprimé la règle spécifique applicable aux navires affrétés à temps.

14. L'économie générale de la mesure est ainsi décrite dans l'instruction administrative 4-H-3-08, parue au Bulletin officiel des impôts (BOI) N°41 du 11 avril 2008:

*«L'article 47 de la loi de finances rectificative pour 2005 (loi n° 2005-1720 du 30 décembre 2005) a mis en conformité le régime optionnel de taxation au tonnage, prévu à l'article 209-0 B du code général des impôts, avec les nouvelles orientations communautaires sur les aides d'Etat en faveur du transport maritime publiées le 17 janvier 2004 au journal officiel de l'Union européenne.*

*Le bénéfice de ce régime est désormais subordonné à la condition que les entreprises de transport maritime ayant opté s'engagent à*

*maintenir ou à augmenter le niveau de leur flotte sous pavillon d'un Etat membre de la Communauté européenne durant la période d'application du dispositif. [...]*

15. En ce qui concerne l'éligibilité des navires affrétés à temps, l'instruction administrative 4-H-3-08 précise:

*«la condition du dernier alinéa du I de l'article 209-0 B [du code général des impôts] excluant du bénéfice de ce régime les navires affrétés à temps et battant pavillon d'un Etat non-membre de la Communauté européenne, s'ils représentent plus de 75 % du tonnage net de la flotte exploitée, est supprimée. (3)»*

*«Ainsi, les navires de commerce affrétés à temps et battant pavillon d'un Etat non-membre de la Communauté européenne sont éligibles au régime de taxation au tonnage, même s'ils représentent plus de 75 % du tonnage net de la flotte exploitée par l'entreprise.*

*En d'autres termes, les navires éligibles, affrétés à temps et battant pavillon d'un Etat non-membre de la Communauté européenne bénéficient du régime de taxation au tonnage sans restriction, sous réserve que l'engagement défini ci-avant soit respecté [...] (4)»*

## 3. APPRÉCIATION DE LA MESURE

### 3.1. Portée de la présente ouverture de procédure

16. L'ouverture, par la présente, d'une procédure formelle d'examen ne remet pas en cause l'application par la France du régime de taxation au tonnage tel qu'autorisé le 13 mai 2003 par la décision de la Commission C(2003) 1476fin.

17. Les raisons ayant amené la Commission à conclure que le régime de taxation au tonnage constituait bien un régime d'aide d'Etat au sens de l'article 107, paragraphe 1, TFUE restent valables. En particulier, le régime de taxation au tonnage est un régime optionnel qui déroge aux règles applicables au calcul de l'impôt des sociétés en conférant à certaines entreprises – les entreprises de transport maritime – l'avantage économique lié à une base imposable réduite conduisant généralement à l'imposition moindre de leurs revenus. Les entreprises de transport maritime exercent leurs activités sur des marchés soumis à une concurrence intense à l'échelle internationale de telle manière que les avantages liés à la taxation au tonnage sont susceptibles d'entraîner des distorsions de concurrence et d'affecter les échanges entre les États parties à l'accord sur l'Espace Economique Européen.

18. La compatibilité avec le marché intérieur du régime français de taxation au tonnage – dans ses principes – n'est pas non plus remise en cause dans le cadre de la présente procédure.

19. En revanche, la Commission exprime des doutes quant à la compatibilité avec le marché intérieur d'une modification à ce régime introduite en 2005 par l'article 47 de la loi de finances rectificative pour 2005 (loi n° 2005-1720 du 30 décembre 2005).

<sup>(1)</sup> L'expression «pavillon communautaire» fait référence tant au pavillon d'un État membre de l'Union européenne qu'à celui d'un État partie à l'accord sur l'Espace économique européen.

<sup>(2)</sup> Le 17 janvier 2004, conformément à la section 13, premier alinéa des Orientations communautaires de 2004.

<sup>(3)</sup> N° 1, quatrième alinéa, de l'instruction administrative 4-H-3-08

<sup>(4)</sup> N° 22, deuxième et troisième alinéas, de l'instruction administrative 4-H-3-08

20. En effet, la suppression de la limitation concernant l'éligibilité des activités réalisées sur des navires affrétés à temps et ne battant pas pavillon d'un Etat membre est une mesure instituant une aide nouvelle, étant donné qu'elle n'est pas conforme à la décision C(2003) 1476fin autorisant le régime français de taxation au tonnage et que la France ne l'a pas notifiée à la Commission.

21. La Commission émet des doutes, à ce stade, qu'une telle modification du régime français de taxation au tonnage soit par ailleurs conforme aux orientations communautaires de 2004, telles qu'interprétées dans la pratique décisionnelle de la Commission.

### 3.2. **Appréciation de la suppression de la limitation concernant l'éligibilité des activités réalisées sur des navires affrétés à temps**

22. La Commission constate que la France a modifié le régime de taxation au tonnage en supprimant une restriction qui faisait partie du régime autorisé par la Commission en 2003.

23. À ce stade, la Commission estime que le maintien d'une limite à l'éligibilité des activités réalisées sur des navires affrétés à temps et ne battant pas pavillon d'un Etat membre est justifiée par la réalisation des objectifs des orientations communautaires 1997 et 2004.

24. Dans sa décision relative au régime d'aide C 2/08 (ex N 572/07) concernant la modification du régime de taxation au tonnage irlandais <sup>(1)</sup> la Commission a souligné que si les compagnies assujetties à la taxation au tonnage n'exploitaient que des navires affrétés à temps ou au voyage, elles perdraient leur savoir-faire en matière de gestion des équipages et de gestion technique des navires, en contradiction avec les objectifs définis au quatrième tiret du premier alinéa de la partie 2.2 des orientations, à savoir "conserver et améliorer le savoir-faire maritime" <sup>(2)</sup>.

25. Dès lors, même si les orientations communautaires de 2004 ne mentionnent pas de restriction à l'inclusion de navires affrétés à temps dans les régimes de taxation au tonnage, la Commission a relevé que, dans des décisions antérieures, elle s'était assurée que les régimes autorisés exigent un rapport de 3 pour 1 ou de 4 pour 1 entre le tonnage des navires dont elles sont propriétaires (navires affrétés coque nue) et le tonnage des navires affrétés à temps ou au voyage <sup>(3)</sup>.

26. Néanmoins, dans la même décision, la Commission a estimé que un rapport minimal de 10 pour 1 entre les navires affrétés et les navires propres pouvait être accepté, sous condition que les navires affrétés contribuent à la réalisation d'un autre objectif des orientations, à savoir encourager l'inscription des pavillons dans les registres des États membres ou leur transfert vers ceux-ci, conformément au deuxième tiret du premier alinéa de la partie 2.2 des orientations. Par conséquent, même si la gestion des

équipages et la gestion technique des navires ne se font pas sur le territoire de la Communauté/de l'EEE, la Commission pourrait admettre que l'intérêt commun est préservé si le navire concerné bat pavillon de la Communauté/de l'EEE.

27. La Commission est d'avis que l'introduction par la France en 2005 de la règle générale concernant le pavillon des navires éligibles aux fins du régime de taxation au tonnage ne rendait pas superflue la règle spécifique en vigueur depuis 2003 et limitant l'éligibilité des activités sur des navires affrétés à temps. En effet, la suppression de cette limitation étend de facto le champ des avantages accordés par le biais du régime de taxation au tonnage.

28. Par conséquent, la Commission émet des doutes quant à la compatibilité de la suppression de la limite initialement imposée par le régime de taxation au tonnage à l'éligibilité des activités réalisées sur des navires affrétés à temps et ne battant pas pavillon d'un État membre.

### 4. **RÉCUPÉRATION DE L'AIDE**

29. L'article 14 du Règlement du Conseil (CE) No 659/1999 prévoit que toute aide illégale et incompatible doit être récupérée auprès des bénéficiaires. Cependant, l'article 14 dudit Règlement dispose également que la Commission n'exige pas la récupération de l'aide si, ce faisant, elle allait à l'encontre d'un principe général de droit européen.

30. A ce stade la Commission n'a pas identifié d'élément susceptible de démontrer qu'elle aurait agi de manière à générer auprès des bénéficiaires de l'aide une confiance légitime que les modifications introduites en 2005 au régime français de taxation au tonnage étaient conformes aux orientations communautaires de 2004, ni que la Commission aurait indûment retardé l'exercice de ses pouvoirs de contrôle et créé une situation d'incertitude juridique quant à cette conformité. Les autorités françaises et les parties intéressées sont invitées à transmettre à la Commission tous les éléments pertinents dont elles disposeraient à cet égard.

### 5. **CONCLUSION**

31. Pour les raisons évoquées ci-dessus la Commission a des doutes quant au fait que la mesure prise par la France concernant la flotte affrétée à temps soit conforme aux orientations communautaires de 2004.

### 6. **DECISION**

Compte tenu des considérations qui précèdent, la Commission invite la France, dans le cadre de la procédure de l'article 108, paragraphe 2, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, à présenter ses observations et à fournir toute information utile pour l'évaluation de la mesure dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la présente. Elle invite vos autorités à transmettre immédiatement une copie de cette lettre aux bénéficiaires potentiels de l'aide.

La Commission rappelle l'effet suspensif de l'article 108, paragraphe 3, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et se réfère à l'article 14 du règlement (CE) n° 659/1999 du Conseil qui prévoit que toute aide illégale et incompatible pourra faire l'objet d'une récupération auprès de son bénéficiaire.

<sup>(1)</sup> JO L 228 du 1.9.2009, p. 20

<sup>(2)</sup> Voir considérant 19 de la décision relative au régime d'aide C 2/08 (ex N 572/07) concernant la modification du régime de taxation au tonnage irlandais.

<sup>(3)</sup> Considérant 18 de la décision relative au régime d'aide C 2/08 (ex N 572/07) concernant la modification du régime de taxation au tonnage irlandais

Par la présente, la Commission avise la France qu'elle informera les intéressés par la publication de la présente lettre et d'un résumé de celle-ci au *Journal officiel de l'Union européenne*. Elle informera également les intéressés dans les pays de l'AELE signataires de l'accord EEE par la publication d'une communication

dans le supplément EEE du Journal officiel, ainsi que l'autorité de surveillance de l'AELE en leur envoyant une copie de la présente. Tous les intéressés susmentionnés seront invités à présenter leurs observations dans un délai d'un mois à compter de la date de cette publication."

---







**EUR-Lex** (<http://new.eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**